






ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1	REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR	10
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES	2	FUNÇÃO SWING (OSCILAÇÃO)	10
NOMENCLATURA	3	OPERAÇÃO DE POUANÇA DE ENERGIA	11
PREPARAÇÃO	5	OPERAÇÃO MANUAL AUTOMÁTICA	11
FUNCIONAMENTO	6	LIMPEZA E CUIDADOS	12
FUNCIONAMENTO DO TIMER (TEMPORIZADOR)	8	DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ...	13
FUNÇÃO SLEEP TIMER	9	SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO	14
		ESPECIFICAÇÕES	15

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas “PRECAUÇÕES” e utilize-o do modo correcto.
- As instruções desta secção estão todas relacionadas com a segurança; certifique-se de que mantém condições de funcionamento seguras.
- Nestas instruções, “PERIGO”, “AVISO” e “CUIDADO” têm os seguintes significados:

 PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.



PERIGO!

- Não tente instalar o Aparelho de Ar Condicionado sem ajuda.
- Esta unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre realizada pela assistência técnica autorizada.
- Quando for necessário mudar o Aparelho de Ar Condicionado de local, contacte a assistência técnica autorizada para a remoção e reinstalação do equipamento.
- Não ficar muito tempo exposto directamente ao fluxo de ar gelado.
- Não coloque os dedos ou objectos nas portas de entrada e saída do ar.
- Não ligue e nem desligue o Aparelho de Ar Condicionado através do respectivo cabo de alimentação.
- Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) desligue imediatamente o Aparelho de Ar Condicionado, desligue o disjuntor e chame a assistência técnica autorizada.



CUIDADO!

- Durante a utilização, providencie uma ventilação ocasional.
- Não dirija o fluxo de ar para fogões de sala ou aquecedores.
- Não se pendure nem coloque objectos no Aparelho de Ar Condicionado.
- Não pendure objectos na unidade interior.
- Não coloque vasos de flores ou recipientes com água em cima do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não exponha o Aparelho de Ar Condicionado directamente à água.
- Não opere o Aparelho de Ar Condicionado com as mãos molhadas.
- Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho por vários dias.
- Desligue sempre o disjuntor eléctrico para limpar o aparelho de ar condicionado ou o filtro de ar.
- As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento no modo Aquecimento; manuseie-as com cuidado.
- Verifique o estado do local de instalação.
- Não coloque animais ou plantas directamente na passagem do fluxo de ar.
- Ao reactivar a unidade após um longo período de não utilização no Inverno, faça o seguinte: ligue o interruptor pelo menos 12 horas antes de activar a unidade.
- Não beba a água drenada do Aparelho de Ar Condicionado.
- Não utilize o Aparelho de Ar Condicionado em aplicações que envolvam a conservação de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão ou trabalhos de arte.
- Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador.
- Utilizar apenas com os filtros de ar instalados.
- Não bloqueie nem cubra a entrada e a saída do ar.
- Assegure-se de não existe nenhum equipamento electrónico a menos de um metro das unidades interior e exterior.
- Evite instalar o Aparelho de Ar Condicionado próximo de fogões de sala ou outros aparelhos de aquecimento.
- Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha cuidado para evitar o acesso de crianças ao local.
- Não utilize gases inflamáveis próximo do Aparelho de Ar Condicionado.

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Basta premir o botão START/STOP e o aparelho começará a funcionar automaticamente nos modos de refrigeração ou desumidificação de acordo com o ajuste do termostato e a temperatura ambiente no momento em que o aparelho é colocado em funcionamento.

TEMPORIZADOR DE DESCANSO

Quando o botão SLEEP é premido durante o modo de refrigeração ou de desumidificação, a temperatura regulada no termostato aumenta gradualmente durante o período de funcionamento. Quando o tempo pré-programado é alcançado, o equipamento desliga-se automaticamente.

CONTROLO REMOTO SEM FIOS

O CONTROLO REMOTO SEM FIOS permite um controlo adequado do funcionamento do Aparelho de Ar Condicionado.

FILTRO ANTI-MOFO

O filtro de ar foi tratado para resistir ao crescimento do mofo, permitindo assim o uso do aspirador de pó para facilitar a limpeza.

NOMENCLATURA

Fig. 1

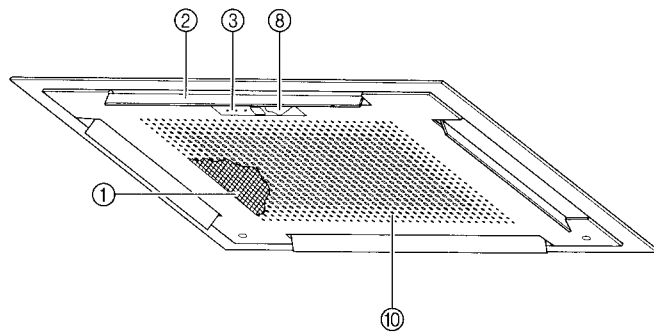


Fig. 2

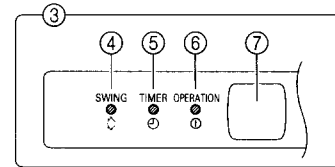


Fig. 3

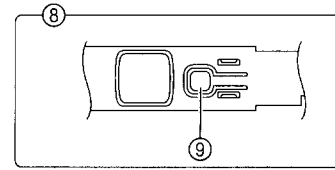


Fig. 4



Fig. 5

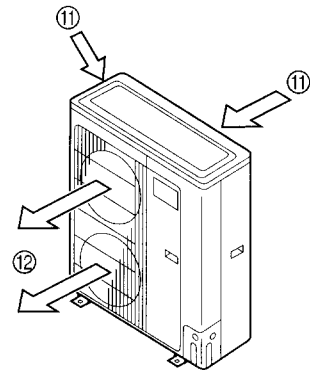
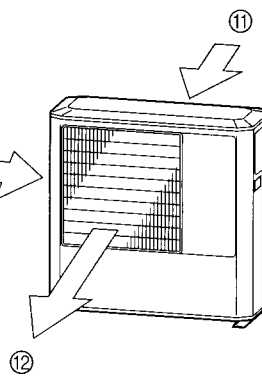
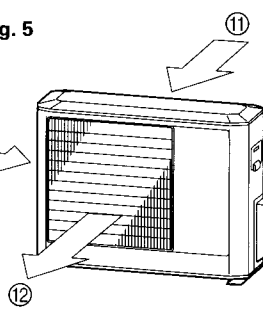


Fig. 6

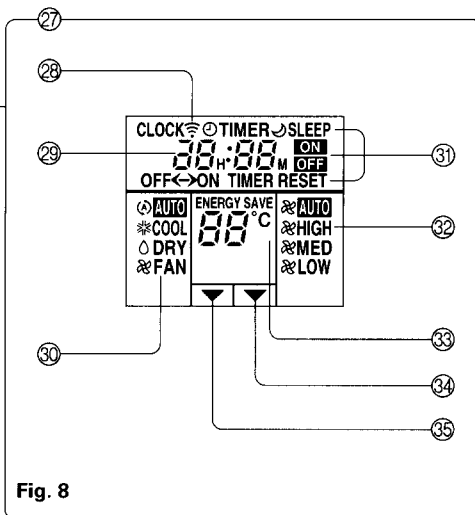
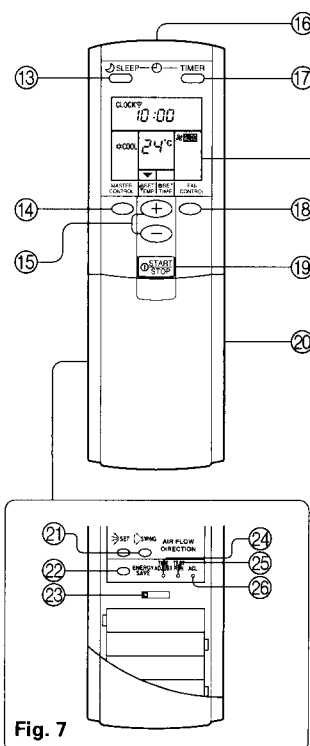


Fig. 1 Unidade Interior

- ① Filtro de ar
- ② Grelha de ventilação horizontal
- ③ Lâmpada Indicadora (Fig. 2)
- ④ Lâmpada Indicadora SWING (laranja)
Acende durante a utilização de SWING.
- ⑤ Lâmpada indicadora TIMER (verde)
Acende durante a utilização de temporizador ON, temporizador OFF, temporizador PROGRAM e temporizador SLEEP.
- ⑥ Lâmpada Indicadora OPERATION (vermelha)
 - Acende quando a unidade está a funcionar.
 - Pisca rapidamente durante cerca de 1 segundo quando é recebido um sinal da unidade de controlo remoto.

(Quando os indicadores de OPERATION e TIMER piscarem alternadamente, isto significa que a alimentação foi interrompida devido a uma falha de corrente, etc.)
- ⑦ Receptor de Sinal do Controlo Remoto
- ⑧ Painel de Controlo (Fig. 3)
- ⑨ Botão MANUAL AUTO
- ⑩ Grade de entrada de Ar

Fig. 4 Disjuntor eléctrico

Este disjuntor é instalado durante a instalação eléctrica.

Fig. 5 Unidade Exterior

- ⑪ Entrada de ar
- ⑫ Saída de ar

Fig. 6 Controlo Remoto

- ⑬ Botão SLEEP
- ⑭ Botão MASTER CONTROL
- ⑮ Botão SET TEMP./SET TIME (+/-)
- ⑯ Transmissor de Sinal
- ⑰ Botão TIMER (Temporizador)
- ⑱ Botão FAN CONTROL
- ⑲ Botão START/STOP (Liga/Desliga)
- ⑳ Tampa do compartimento da pilha

Dentro do compartimento da pilha (Fig. 7)

- ㉑ Botão AIR FLOW DIRECTION
(Orientação do fluxo de Ar)
- ㉒ Botão ENERGY SAVE
- ㉓ Chave deslizante de mudança de código
Mudança do código da unidade de controlo remoto (Máx. 4 unidades)
- ㉔ Botão TIME ADJUST
(Para ajustar as horas)
- ㉕ Botão TEST RUN
 - Este botão é usado aquando da instalação do Aparelho de Ar Condicionado, e não deve ser usado em condições normais de funcionamento pois fará com que a função termostato não funcione correctamente.
 - Se este botão for premido durante o funcionamento normal, o equipamento passará a funcionar no modo de teste e as lâmpadas indicadoras OPERATION e TIMER começarão a piscar simultaneamente.
 - Para interromper o funcionamento do equipamento no modo de teste, basta premir o botão TEST RUN mais uma vez ou premir o botão START/STOP para desligar o aparelho.
- ㉖ Botão ACL

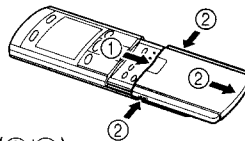
- ㉗ Visor do Controlo Remoto (Fig. 8)
- ㉘ Indicador de transmissão
- ㉙ Relógio digital
- ㉚ Visor do modo de Operação
- ㉛ Visor do modo TIMER (Temporizador)
- ㉜ Visor da Velocidade de Ventilação
- ㉝ Visor do Ajuste de Temperatura
- ㉞ Indicador da Programação do TIMER
- ㉟ Indicador da Programação de Temperatura

PREPARAÇÃO

Colocação das pilhas (R03/LR03 × 4)

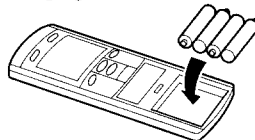
1 Abra a tampa do compartimento das pilhas.

- ① Deslize a tampa do compartimento das pilhas até que esta pare.
- ② Enquanto agarra com força a parte nos lados da tampa do compartimento das pilhas que têm uma superfície áspera, deslize a tampa até que esta saia completamente para fora.



2 Coloque as Pilhas.

Alinhe correctamente as polaridades das pilhas (+/-).



3 Feche o compartimento das pilhas com a tampa.

Acerto da hora

1 Prima o botão TIME ADJUST.

Utilize a ponta de uma caneta ou outro objecto pequeno para premir o botão.

2 Utilize os botões SET TIME (+/-) para ajustar o horário do relógio.

Botão (+): Prima para avançar as horas.

Botão (-): Prima para retroceder as horas.

(Sempre que os botões são premidos, a hora marcada no relógio avançará/retrocederá em incrementos de 1 minuto. Para alterar rapidamente a hora marcada, em incrementos de 10 minutos, mantenha apenas o respectivo botão premido.)

3 Prima novamente o botão TIME ADJUST.

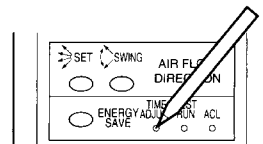
Isto completa a operação de ajuste do relógio e coloca-o em funcionamento.

⚠ CUIDADO!

- Tome cuidado para que as crianças não engulam as pilhas.
- Quando não usar o controlo remoto por um longo período, remova as pilhas para evitar possíveis derrames e danos.
- Se o fluido da pilha derramar e entrar em contacto com a sua pele, olhos ou boca, lave imediatamente com bastante água e consulte o seu médico.
- As pilhas gastas ou danificadas devem ser removidas imediatamente e colocadas em locais apropriados para a sua eliminação.
- Não tente recarregar as pilhas.

Nunca misture pilhas usadas com pilhas novas.

Em condições normais de uso, as pilhas duram mais de um ano. Se o alcance do controlo remoto reduzir significativamente, substitua as pilhas e prima o botão ACL com a ponta de uma caneta ou outro objecto pontiagudo.

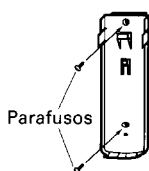


Utilização do Controlo Remoto

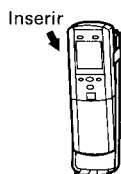
- Para funcionar correctamente, o Controlo Remoto deve ser apontado na direcção do receptor de sinal.
- Alcance: aproximadamente 7 m.
- Quando um sinal é recebido de forma correcta pelo Aparelho de Ar Condicionado, irá escutar um sinal sonoro.
- Se não escutar o sinal sonoro, prima novamente o botão do controlo remoto.

Suporte do Controlo Remote

Para utilização manual



① Monte o suporte.

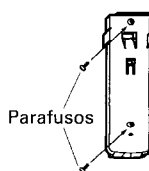


② Coloque a unidade de controlo remoto.

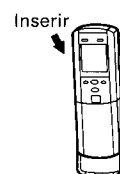


③ Para remover a unidade de controlo remoto (quando utilizado na mão).

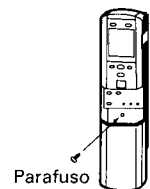
Para utilização fixo na parede



① Monte o suporte.



② Coloque a unidade de controlo remoto.



③ Fixe a unidade no suporte, conforme ilustrado.

FUNCIONAMENTO

Seleção do modo de funcionamento

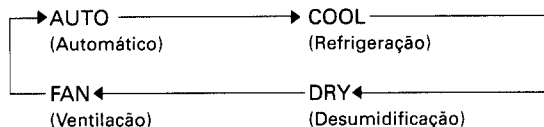
1 Prima o botão START/STOP.

A lâmpada indicadora OPERATION da Unidade Interior (vermelha) acenderá.

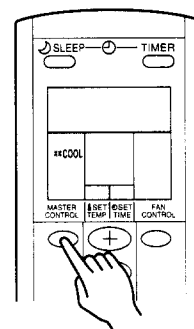
O Aparelho de Ar Condicionado começará a funcionar.

2 Prima o botão MASTER CONTROL para seleccionar o modo desejado.

Sempre que o botão é premido, o modo muda na seguinte ordem.



Após 3 segundos, o visor reaparecerá por inteiro.



Exemplo: Quando regulado para COOL

Programação do Termostato

Prima os botões SET TEMP.

Botão : Prima para elevar a temperatura programada.

Botão : Prima para diminuir a temperatura programada.

● Amplitude de regulação do termostato:

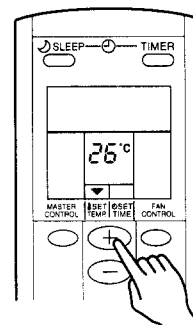
Automático (AUTO) 18 a 30 °C

Refrigeração/Desumidificação (Cooling/Dry) 18 a 30 °C

O termostato não pode ser usado para regular a temperatura ambiente durante o modo de ventilação FAN. (a temperatura não aparecerá no visor do controlo remoto).

Após 3 segundos o visor reaparecerá por inteiro.

A regulação do termostato deve ser considerada um valor padrão e pode diferenciar-se um pouco da temperatura ambiente real.

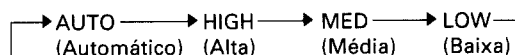


Exemplo: Quando regulado para 26 °C

Regulação da velocidade da ventilação

Prima o botão FAN CONTROL.

Sempre que o botão é premido, a velocidade da ventilação muda na seguinte ordem:



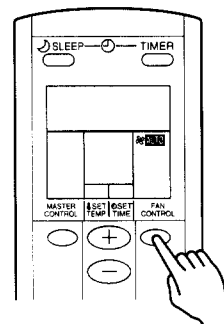
Após 3 segundos o visor reaparecerá por inteiro.

Quando programado para AUTO:

Refrigeração:
(Cooling) À medida que a temperatura ambiente se aproxima da temperatura programada do termostato, a velocidade do ventilador diminui.

Ventilação:
(Fan) O ventilador liga e desliga alternadamente. Quando ligado, o ventilador funciona a baixa rotação.

Durante a operação de Controlo, o ventilador funcionará a baixa rotação.



Exemplo: Quando regulado para AUTO

Desactivação

Prima o botão START/STOP.

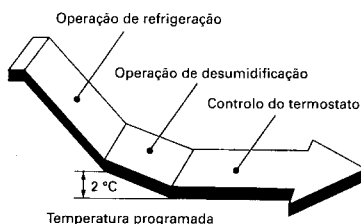
A lâmpada indicadora OPERATION da Unidade Interna (vermelha) apagará.

FUNCIONAMENTO

Sobre o modo de funcionamento

Automático (AUTO):

- Quando a temperatura ambiente está 2 °C acima da temperatura programada, o modo alternar-se-á entre Refrigeração e Desumidificação.
- Durante o modo de Desumidificação, a velocidade do ventilador deverá ser regulada para baixa para seja produzido um efeito de refrigeração suave, durante o qual o ventilador pode parar temporariamente.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for satisfatório, consulte na página 6 as instruções relativas à alteração dos modos (COOL, DRY, FAN).



Refrigeração (COOLING):

- Use para refrigerar o ambiente.

Desumidificação (DRY):

- Use para uma suave refrigeração enquanto desumidifica o ambiente.
- Não poderá aquecer o ambiente durante o modo de Desumidificação.
- Durante o modo de Desumidificação, a unidade funcionará a baixa velocidade; para regular a humidade ambiente, o ventilador da Unidade Interna poderá parar de tempos em tempos. Também, o ventilador pode funcionar a uma velocidade muito baixa quando for detectada humidade no ambiente.
- A velocidade da ventilação não pode ser mudada manualmente se o modo de Desumidificação tiver sido seleccionado.

Ventilação (FAN):

- Usado para circular o ar por todo o ambiente.

Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação:

Regular o termostato para uma temperatura mais baixa do que a temperatura ambiente real. Os modos de Refrigeração e Desumidificação não funcionarão se o termostato estiver regulado para uma temperatura mais alta que a temperatura ambiente real. (no modo de refrigeração, apenas funcionará o ventilador).

Durante o Modo de Ventilação:

As funções de aquecimento e refrigeração não podem ser utilizadas simultaneamente.

FUNCIONAMENTO DO TIMER (TEMPORIZADOR)

Antes de usar a função TIMER, certifique-se de que o controlo remoto se encontra regulado para a hora actual correcta (veja a página 5).

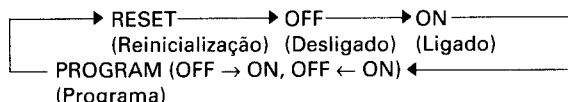
Utilização do ON TIMER ou OFF TIMER

- 1 Prima o botão START/STOP**
(se o aparelho já estiver em funcionamento, vá para o item 2).

A lâmpada indicadora de funcionamento (OPERATION) da Unidade Interna (vermelha) acenderá.

- 2 Prima o botão TIMER para seleccionar entre OFF timer e ON timer.**

Sempre que o botão é premido, a função TIMER muda na seguinte ordem:



A lâmpada indicadora do TIMER (verde) acenderá.

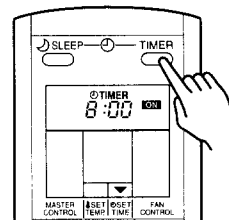
- 3 Use os botões SET TIME para regular a hora de ligar (ON timer) e de desligar (OFF timer).**

Regular a hora enquanto que o respectivo indicador estiver intermitente (o estado de intermitente manter-se-á durante 5 segundos).

Botão : Prima para avançar as horas.

Botão : Prima para retroceder as horas.

Após 5 segundos, o visor aparecerá por inteiro.



Para cancelar o Timer

Use o botão TIMER para seleccionar TIMER RESET.

O Aparelho de Ar Condicionado volta a condição normal.

Para mudar a programação do TIMER

Execute os passos 2 e 3.

Para desligar o Aparelho de Ar Condicionado enquanto o Timer se encontra em funcionamento

Prima o botão START/STOP.

Para mudar as condições de funcionamento

Se desejar mudar as condições de funcionamento (modo, velocidade da ventilação, programação do termostato), depois de ter programado o TIMER, espere até que o visor reapareça por inteiro e depois prima os devidos botões para alterar a condição de funcionamento desejada.

Utilização do comando PROGRAM TIMER

- 1 Prima o botão START/STOP**
(se o aparelho já estiver em funcionamento, vá para o item 2).

A lâmpada indicadora de funcionamento da Unidade Interna (vermelha) acenderá.

- 2 Regule as horas desejadas para OFF timer e ON timer.**

Consulte a secção UTILIZAÇÃO DO ON TIMER OU OFF TIMER para regular o modo e hora de TIMER pretendidos.

Após 3 segundos, o visor reaparecerá por inteiro.

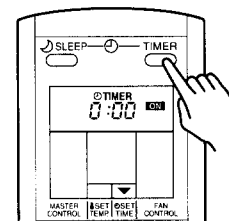
A lâmpada indicadora do TIMER (verde) acenderá.

- 3 Prima o botão TIMER para seleccionar a operação PROGRAM TIMER (aparecerá a função OFF → ON ou a função OFF ← ON).**

A hora de ligar (ON TIMER) e a hora de desligar (OFF TIMER) irão aparecer no visor do controlo remoto alternadamente, então apresentar-se-á fixa a hora da função que acontecerá primeiro.

- O comando PROGRAM TIMER começará a funcionar. (Se o ON TIMER tiver sido seleccionado para funcionar primeiro, o Aparelho de Ar Condicionado interromperá o respectivo funcionamento neste ponto.

Após 5 segundos, o visor reaparecerá por inteiro.



Para cancelar o Timer

Use o botão TIMER para seleccionar TIMER RESET.

O Aparelho de Ar Condicionado volta a condição normal.

Para mudar a programação do TIMER

1. Siga instruções fornecidas na secção "Utilização do On Timer e Off Timer" para seleccionar a programação do timer que deseja mudar.
2. Prima o botão TIMER para seleccionar OFF → ON ou OFF ← ON.

Para desligar o Aparelho de Ar Condicionado enquanto o Timer está a funcionar

Prima o botão START/STOP.

Para mudar as condições de funcionamento

Se desejar mudar as condições de funcionamento (modo, velocidade da ventilação, programação do termostato), depois de ter programado o TIMER, espere até que o visor reapareça por inteiro e depois prima os devidos botões para alterar a condição de funcionamento desejada.

FUNCIONAMENTO DO TIMER (TEMPORIZADOR)

Sobre o Comando PROGRAM TIMER

- O PROGRAM timer permite integrar as funções ON TIMER e OFF TIMER numa sequência única. Esta pode envolver uma transição de OFF TIMER para ON TIMER ou de ON TIMER para OFF TIMER, dentro de um período de 24 horas.
- A primeira função do TIMER que irá funcionar é aquela que tiver uma hora de programação mais próximo da hora actual. A ordem das funções será indicada pela seta que aparece no visor do controlo remoto (OFF → ON, ou OFF ← ON).
- Um exemplo de uso do comando PROGRAM TIMER pode ser o de desligar automaticamente o aparelho de ar condicionado (OFF timer) depois de se ir deitar e depois iniciá-lo automaticamente (On timer) de manhã antes de você se levantar.

Sobre o ON TIMER

- O comando TIMER destina-se a conferir ao seu ambiente uma temperatura agradável à hora programada; para isto a unidade inicia automaticamente o funcionamento antes da hora programada, para que o ambiente atinja a temperatura desejada à hora programada.
- Quanto mais calor estiver no verão ou quanto mais frio estiver no inverno, mais cedo se iniciará essa operação.

Durante a operação de Refrigeração/
Desumidificação de 20 a 10
minutos antes da
hora programa-
da.
Durante a operação de ventilação Na hora programa-
da.

FUNÇÃO SLEEP TIMER

Diferente de outras funções do Timer, o SLEEP TIMER é usado para programar a duração do tempo em que a unidade pára de funcionar.

Utilização do SLEEP TIMER

Enquanto o Aparelho de Ar Condicionado se encontra em funcionamento ou desligado, prima o botão SLEEP.

A lâmpada indicadora de funcionamento da Unidade Interna (vermelha) acenderá e a lâmpada indicadora do TIMER (verde) também acenderá.

Alteração das programações do TIMER

Prima o botão SLEEP uma vez mais e regule as horas usando os botões SET TIME.

Regule as horas enquanto que o indicador do TIMER (verde) estiver intermitente (o estado de intermitente manter-se-á durante 5 segundos).

- ⊕ Botão: Prima para avançar as horas.
- ⊖ Botão: Prima para retroceder as horas.

Após 5 segundos, o visor aparecerá por inteiro.

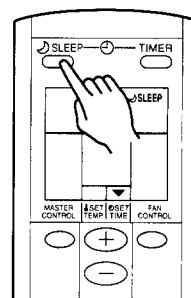
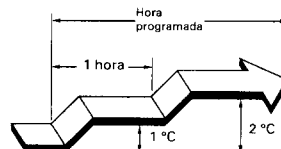
Sobre o SLEEP TIMER

Para evitar o aquecimento ou refrigeração excessivos durante o sono, a função SLEEP TIMER modifica automaticamente a regulação do termostato de acordo com a programação das horas. Depois de ter terminado a hora programada, o Aparelho de Ar Condicionado pára de funcionar completamente.

Durante o Modo de Refrigeração e Desumidificação:

Quando a função SLEEP TIMER é programada, a temperatura do termostato aumenta automaticamente 1 °C em cada 60 minutos. Assim que a temperatura tiver aumentado 2 °C, a regulação do termostato é mantida até a hora programada terminar, altura em que o Aparelho de Ar Condicionado é automaticamente desligado.

Programação do SLEEP TIMER



Para cancelar o TIMER:

Use o botão TIMER para seleccionar TIMER RESET.
O Aparelho de Ar Condicionado retornará ao funcionamento normal e ininterrupto.

Para desligar o Aparelho de Ar Condicionado durante o funcionamento do Timer:

Prima o botão START/STOP.

REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

Ligue o Aparelho de Ar Condicionado antes de executar este procedimento.

Regulação da direcção vertical do fluxo de ar

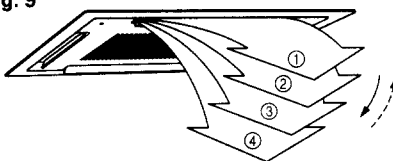
Prima o botão AIR FLOW DIRECTION SET.

Sempre que o botão é premido, o alcance da direcção do fluxo de ar muda da seguinte forma:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④

Fig. 9

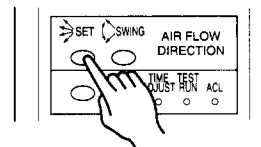
O visor do controlo remoto não muda.



- Use as regulações de direcção do fluxo de ar dentro dos limites indicados acima.
- A direcção vertical do fluxo de ar é automaticamente regulada, tal como ilustrado, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação: circulação horizontal ①

- Durante o modo de funcionamento automático (AUTO), no primeiro minuto após o início do funcionamento o fluxo de ar será horizontal ①; a direcção do ar não poderá ser regulada durante este período.



- Utilize sempre o botão AIR FLOW DIRECTION do controlo remoto para controlar as aletas de direcção. Tentar movimentá-las manualmente poderá resultar em um funcionamento inadequado; neste caso, pare o funcionamento e torne a ligá-lo. As aletas deverão voltar a funcionar normalmente.
- Quando usar o Aparelho de Ar Condicionado em ambientes com recém-nascidos, crianças, idosos ou pessoas doentes, a direcção do fluxo de ar e a temperatura ambiente devem ser cuidadosamente consideradas, quando estiver a proceder às regulações.

FUNÇÃO SWING (OSCILAÇÃO)

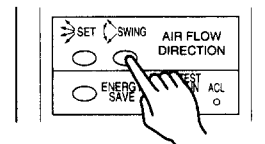
Ligue o Aparelho de Ar Condicionado antes de executar este procedimento.

Para seleccionar a função SWING

Prima o botão AIR FLOW DIRECTION SWING.

A lâmpada indicadora SWING (laranja) acenderá.

Neste modo, as aletas da direcção vertical do fluxo de ar oscilarão automaticamente para conduzir o fluxo de ar para cima e para baixo.



Para parar a função SWING

Prima o botão AIR FLOW DIRECTION SWING mais uma vez.

A lâmpada indicadora SWING (laranja) apagará.

A direcção do fluxo de ar retomará a regulação existente, antes de ter sido iniciada a função SWING.

Sobre a função SWING

- O alcance da oscilação relaciona-se com a direcção do fluxo de ar actualmente regulada.

Regulação da direcção do fluxo de ar	Alcance da oscilação
①	① a ③
②, ③	② a ④
④	① a ④ (alcance total)

Alcance da direcção do fluxo de ar (Fig. 9)

- Se o alcance da oscilação não for o desejado, utilize o botão AIR FLOW DIRECTION SET do controlo remoto para o alterar.
- A operação SWING (oscilação) poderá parar temporariamente quando o ventilador do aparelho de ar condicionado não estiver a funcionar ou quando estiver a funcionar a velocidades muito reduzidas.

OPERAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA

O Aparelho de Ar Condicionado pode ser utilizado, mantendo contudo os custos de consumo de energia reduzidos.

Como usar a função ENERGY SAVE

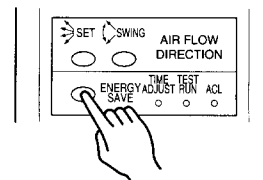
- 1 Prima o botão START/STOP**
(se a unidade já estiver em funcionamento, vá para o item 2).

A lâmpada indicadora de funcionamento (vermelha) acenderá.

- 2 Prima o botão MASTER CONTROL para seleccionar o modo REFRIGERAÇÃO (COOL) ou DESUMIDIFICAÇÃO (DRY).**

- 3 Prima o botão ENERGY SAVE.**

O modo de poupança de energia só poderá ser usado se o botão MASTER CONTROL for utilizado para seleccionar o modo REFRIGERAÇÃO (COOL) ou DESUMIDIFICAÇÃO (DRY).



Para cancelar ENERGY SAVE:

Prima o botão ENERGY SAVE.

Sobre a função ENERGY SAVE

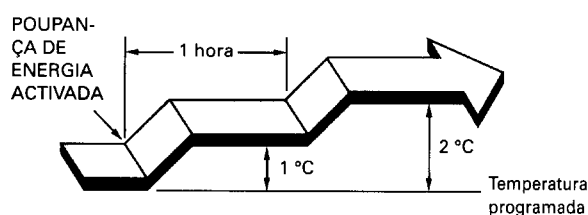
O Aparelho de Ar Condicionado poupa energia ao controlar a programação da temperatura do termostato.

Durante o modo de Refrigeração/Desumidificação:

A programação da temperatura do termostato é elevada em 1 °C assim que o botão ENERGY SAVE é premido e depois aumenta mais 1 °C após 1 hora.

Depois disso, o consumo de energia é poupado, continuando o procedimento de refrigeração ou desumidificação a uma temperatura do termostato de 2 °C a mais do que a temperatura programada.

Programação ENERGY SAVE



OPERAÇÃO MANUAL AUTOMÁTICA

Use a Operação Manual Automática no caso de perda do controlo remoto ou, se por outra razão, o mesmo se encontrar indisponível.

Como usar os controlos da unidade principal

Prima o botão MANUAL AUTO localizado no painel de controlo da unidade principal.

Para interromper o funcionamento, prima novamente o mesmo botão.

- Quando o aparelho de ar condicionado é activado através dos controlos da unidade principal, funcionará no mesmo modo que o modo AUTO seleccionado no controlo remoto (consulte a página 7).
- A velocidade do ventilador seleccionada será AUTO e o valor do termostato será de 23 °C.

LIMPEZA E CUIDADOS



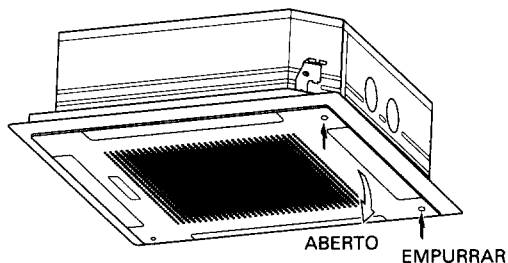
CUIDADO!

- Antes de proceder à limpeza do aparelho de ar condicionado, certifique-se de que o desliga, assim como o respectivo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que a grade de entrada é devidamente instalada.
- Uma ventoinha funciona a alta velocidade no interior da unidade, o que poderá provocar danos físicos.

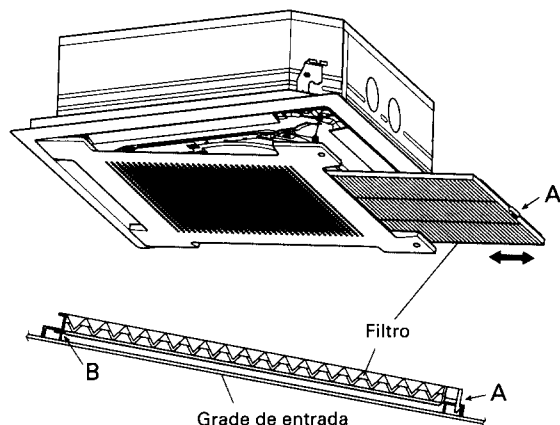
Limpeza do filtro de ar

1. Prima os botões da grade de entrada (dois locais).

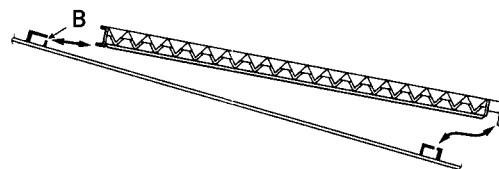
2. Abra a grade de entrada.



3. Mantenha o gancho em A para baixo e retire o filtro.



- Ao voltar a instalar o filtro, certifique-se de que os ganchos em A e B engatam correctamente na devida posição.



4. Limpe o filtro de ar.

Remova a poeira com um aspirador de pó ou lave com água corrente. Se lavar o filtro de ar com água corrente, deixe-o ar secar completamente num local à sombra, antes de reinstalá-lo.

- O pó pode ser retirado do filtro de ar com um aspirador de pó ou mergulhando - o filtro numa solução de detergente suave e água morna. Se lavar o filtro, deixe-o secar completamente num local à sombra antes de reinstalá-lo.
- Se houver acumulação de sujidade no filtro de ar, o fluxo de ar diminuirá, reduzindo a eficiência de funcionamento e aumentando o ruído.
- Durante os períodos de utilização normal, os filtros de ar devem ser limpos em cada dois meses.

- Quando utilizado durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspeccionada regularmente, para além de serem efectuados os procedimentos de limpeza e cuidados. Para mais informações, consulte a assistência técnica autorizada.
- Quando limpar o corpo da unidade, não use água a uma temperatura superior a 40 °C, produtos de limpeza abrasivos ou voláteis como a benzina, o diluente, etc.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou "sprays" para cabelo.
- Quando não utilizar a unidade durante um mês ou mais, deixe primeiro o aparelho a funcionar continuamente no modo de ventilação durante 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



AVISO!

Em caso de avaria (cheiro de queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, a ficha do cabo de alimentação da tomada e consulte pessoal técnico autorizado.
Desligar apenas o interruptor da unidade não desligará completamente a unidade da fonte de energia. Certifique-se sempre de que desliga o disjuntor para assegurar que a alimentação está completamente desligada.

Antes de solicitar a assistência técnica, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Veja Página
FUNCIONAMENTO NORMAL	Não funciona imediatamente:	<ul style="list-style-type: none"> Se a unidade for desligada e, de seguida, imediatamente ligada, o compressor não funcionará durante cerca de 3 minutos, para evitar que o fusível queime. Sempre que o interruptor de alimentação for desligado e depois novamente ligado, o circuito de protecção actuará durante 3 minutos impedindo o funcionamento da unidade durante esse período de tempo. 	—
	Emite ruído:	<ul style="list-style-type: none"> Durante o funcionamento e imediatamente após desligar o aparelho, é possível ouvir-se o som de água correndo na tubulação do Aparelho de Ar Condicionado. Também é possível ouvir-se ruído durante 2 ou 3 minutos depois de o aparelho ser activado (som da circulação de refrigerante). Durante o funcionamento, é possível ouvir-se um ligeiro rangido. Este som é o resultado da expansão e contracção da tampa frontal devido às mudanças de temperatura. 	—
	Odores:	<ul style="list-style-type: none"> Podem ser emitidos odores a partir da Unidade Interna. Estes odores são resultados dos odores do ambiente (móveis, tabaco, etc.) que foram aspirados pelo Aparelho de Ar Condicionado. 	—
	Emissão de névoa ou vapor:	<ul style="list-style-type: none"> Durante o funcionamento nos modos de Refrigeração (COOL) ou Desumidificação (DRY), é possível visualizar-se uma névoa fina a sair da Unidade Interna. Isto deve-se ao repentino arrefecimento do ambiente pelo ar emitido do aparelho de ar condicionado, resultando em condensação e vaporização. 	—
	O fluxo de ar é fraco ou parou:	<ul style="list-style-type: none"> O ventilador pode funcionar a uma velocidade muito reduzida durante o modo de Desumidificação ou quando a unidade estiver a controlar a temperatura ambiente. 	6
		<ul style="list-style-type: none"> No modo de controlo automático (AUTO), o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa. 	6

	Sintoma	Itens a Verificar	Veja Página
VERIFIQUE MAIS UMA VEZ	Simplesmente não funciona:	<ul style="list-style-type: none"> Houve falha de energia? Um fusível queimou ou disparou um disjuntor? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> O temporizador está a funcionar? 	8 e 9
	Rendimento de Refrigeração deficiente:	<ul style="list-style-type: none"> O Filtro de Ar está sujo? A grade de entrada ou a saída do ar do aparelho de ar condicionado estão obstruídas? Regulou a temperatura ambiente (termostato) correctamente? Existe alguma janela ou porta aberta? No caso do modo de Refrigeração, existe alguma janela a permitir a entrada de luz solar com grande intensidade? (Feche as cortinas) No caso do modo de refrigeração, existem aparelhos geradores de calor e computadores muitas pessoas na sala? 	—
	A Unidade funciona de maneira diferente do que foi programado no controlo remoto:	<ul style="list-style-type: none"> As pilhas do Controlo Remoto estão descarregadas? As pilhas do Controlo Remoto estão correctamente colocadas? 	5

Se o problema persistir após a verificação destes itens, ou se notar cheiro a queimado ou que a lâmpada indicadora do TIMER pisca, desligue imediatamente o aparelho, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e consulte a assistência técnica autorizada.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

Funcionamento e rendimento

Refrigeração do ambiente com temperatura baixa

Quando a temperatura externa baixar, os ventiladores da unidade externa podem baixar a velocidade.

Reinício automático

Em caso de falha de energia

- Se houve um corte de energia para o aparelho de Ar Condicionado, o mesmo voltará a funcionar automaticamente no mesmo modo quando a energia voltar.
- Se o corte de energia acontecer durante a função "TIMER", o "TIMER" será reiniciado e o aparelho começará a funcionar ou parará no novo horário programado. Neste tipo de falha, a lâmpada indicadora do "TIMER" (verde) piscará (veja a página 4).
- O uso de outros aparelhos eléctricos (barbeador eléctrico, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fio pode causar a avaria do Aparelho de Ar Condicionado. Se isto ocorrer, desligue temporariamente a ficha do cabo de alimentação e depois use o controlo remoto para retomar o funcionamento.

Variações de Temperatura e Humidade

	Modo de Refrigeração/Desumidificação
Temperatura Externa	Entre 0 a 52 °C
Temperatura Interna	Entre 18 a 32 °C
Humidade Interna	Entre 80 % ou menos Se a unidade for usada por longos períodos em ambientes com alta humidade, poderá formar-se condensação na superfície da Unidade Interna e cairá no chão ou em objectos que estejam por baixo.

- Se o Aparelho de Ar Condicionado for usado sob condições de altas temperaturas, além daquelas mencionadas, o circuito de protecção incorporado pode funcionar para evitar danos no circuito interno. Também, durante os modos de refrigeração e desumidificação, se a unidade for usada sob condições de baixas temperaturas, além daquelas mencionadas, o permutador de calor pode congelar, provocando fugas de água ou outros danos.
- Não use esta unidade para outros fins que não Refrigeração, e Desumidificação, e circulação do ar em ambientes comuns de habitação.

ESPECIFICAÇÕES

MODELO						
UNIDADE INTERIOR		AUG25AG	AUG30AG	AUG36AG	AUG45AG	AUG54AG
UNIDADE EXTERIOR		AOG25A	AOG30A	AOG36A	AOG45A	AOG54A
TIPO		RAFFREDDAMENTO				
ALIMENTAÇÃO		1~220-240 V 50 Hz		3N~380-415 V 50 HZ		
REFRIGERAÇÃO						
CAPACIDADE	[kW]	7,0-7,1	8,6-8,8	10,3-10,5	12,4-12,7	13,9-14,1
ENTRADA DE ENERGIA	[kW]	2,64-2,77	3,30-3,40	3,80-3,90	4,35-4,45	4,90-5,00
CORRENTE	[A]	12,8-13,2	15,8-16,3	7,0-7,2	7,5-7,5	8,5-8,6
GRAU DE EFICIÊNCIA DE ENERGIA	[kW/kW]	2,65-2,56	2,61-2,59	2,71-2,69	2,85-2,85	2,84-2,82
PRESSÃO MÁX.	[kPa]	3.040				
REFRIGERANTE	[g]	2.000	2.650	2.350	3.500	4.000
DIMENSÕES E PESO						
UNIDADE INTERIOR						
Altura	[mm]	246		296		
Largura	[mm]	830		830		
Profundidade	[mm]	830		830		
Peso	[kg]	34		40		
UNIDADE EXTERIOR						
Altura	[mm]	700	900	1.152		
Largura	[mm]	900	900	940		
Profundidade	[mm]	350	350	370		
Peso	[kg]	67	94	94	102	112
GRADE						
Altura	[mm]	35				
Largura	[mm]	940				
Profundidade	[mm]	940				

- Informação de ruído acústico: O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.


FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan